



MIZAR is a ReeR S.p.a. Brand
Via Carcano 32
10135 Torino – ITALY
+39 011 9969833
aftersales@mizar.it / www.mizar.it

mizar

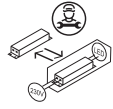


8543447

ROBUR 2700K- This product contains a light source of energy efficiency class **[F]**.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di Classe di Efficienza Energetica [F].

ROBUR 3000K/4000K - This product contains a light source of energy efficiency class **[E]**.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di Classe di Efficienza Energetica [E].

IP65  **SELV**



Features subject to change without notice.
Total or partial reproduction without Mizar authorization is prohibited.
Caratteristiche soggette a modifica senza preavviso. È vietata la riproduzione totale o parziale senza autorizzazione Mizar.

Warnings

Avvertimenti / Advertencias / Warnungen / Avertissements

• **Product technical data available on the label.** • Dati tecnici del prodotto reperibili sull'etichetta. • Datos técnicos del producto en la etiqueta. • Technische Daten zum Produkt sind auf dem Etikett angegeben. • Les données techniques du produit sont disponibles sur l'étiquette.

Before proceeding with installation or maintenance, always disconnect the power supply. • Prima di procedere all'installazione o alla manutenzione, disinserire sempre l'energia elettrica. • Antes de proceder con la instalación o el mantenimiento, desconecte siempre la fuente de alimentación. • Vor der Installation oder Wartung immer die Stromversorgung trennen. • Avant de procéder à l'installation ou à la maintenance, débranchez toujours l'alimentation électrique.

The fixture must be installed by a qualified electrician. • L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato. • La luminaria debe ser instalada por un electricista cualificado. • Die Leuchte muss von einem qualifizierten Elektriker installiert werden. • Le luminaire doit être installé par un électricien qualifié.

Mizar declines all responsibility if the installation is not carried out in accordance with current regulations. • Mizar declina ogni responsabilità qualora l'installazione non avvenga secondo le norme vigenti. • Mizar declina toda responsabilidad en caso de que la instalación no se realice de acuerdo con la normativa vigente. • Mizar lehnt jede Verantwortung ab, wenn die Installation nicht gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt wird. • Mizar décline toute responsabilité dérivant d'une installation non conforme aux normes en vigueur.

Modifications or tampering with the product, not authorized by Mizar, void all warranty conditions. • Modifiche o manomissioni del prodotto, non autorizzate da Mizar, annullano ogni condizione di garanzia. • Las modificaciones o manipulaciones del producto no autorizadas por Mizar anulan todas las condiciones de garantía. • Änderungen oder Manipulationen am Produkt, die nicht von Mizar genehmigt wurden, führen zum Erlöschen aller Garantiebedingungen. • Toute modification ou altération du produit non autorisée par Mizar annule toutes les conditions de garantie.

Product for indoor and outdoor applications. • Prodotto per uso interno ed esterno. • Producto para aplicaciones en interiores y exteriores. • Produkt für Innen- und Außenanwendungen. • Produit pour applications intérieures et extérieures.

Never cover the visible parts of the product. No metal parts should come into contact with chemicals (fertilisers, weed killers, aggressive detergents). • Non coprire mai le parti visibili del prodotto. Nessuna parte metallica deve entrare in contatto con sostanze chimiche (fertilizzanti, diserbanti, detergenti aggressivi). • Nunca cubra las partes visibles del producto. Ninguna pieza metálica debe entrar en contacto con productos químicos

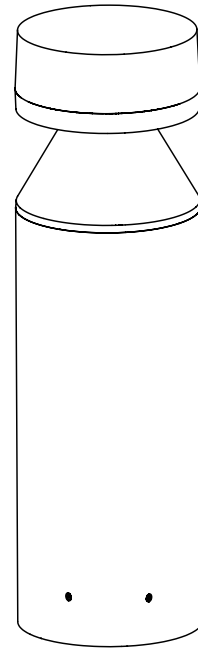
(fertilizantes, herbicidas, detergentes agresivos). • Decken Sie niemals die sichtbaren Teile des Produkts ab. Metallteile dürfen nicht mit Chemikalien (Düngemitteln, Unkrautvernichtungsmitteln, aggressiven Reinigungsmitteln) in Berührung kommen. • Ne jamais recouvrir les parties visibles du produit. Aucune partie métallique ne doit entrer en contact avec des produits chimiques (engrais, désherbants, détergents agressifs).

Do not stare at the light source during operation. • Non fissare la sorgente luminosa durante il suo funzionamento. • No mire fijamente a la fuente de luz durante el funcionamiento. • Starren Sie während des Betriebs nicht in die Lichtquelle. • Ne fixez pas la source lumineuse pendant le fonctionnement.

Clean the device regularly and avoid any accumulation of dirt (twice a year). • Pulire regolarmente il dispositivo ed evitare l'accumulo di sporco (due volte all'anno). • Limpiar el dispositivo con regularidad y evitar la acumulación de suciedad (dos veces al año). • Reinigen Sie das Gerät regelmäßig und vermeiden Sie Schmutzansammlungen (zweimal jährlich). • Nettoyez régulièrement l'appareil et évitez toute accumulation de saleté (deux fois par an).

If the glass breaks, the product cannot be used. Contact Mizar for a replacement. • In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare Mizar per la sostituzione. • En caso de rotura del cristal, el producto no se puede utilizar. Póngase en contacto con Mizar para su sustitución. • Bei Glasbruch kann das Produkt nicht mehr verwendet werden. Wenden Sie sich bitte an Mizar, um einen Ersatz zu erhalten. • En cas de bris du verre, le produit ne peut plus être utilisé. Contactez Mizar pour le remplacer.

Please read the following instructions carefully and keep for future reference. • Leggere attentamente le seguenti istruzioni e conservarle per consultazioni future. • Se aconseja leer con atención y conservar las siguientes instrucciones. • Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. • Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les pour référence ultérieure.



ROBUR CASAMBI

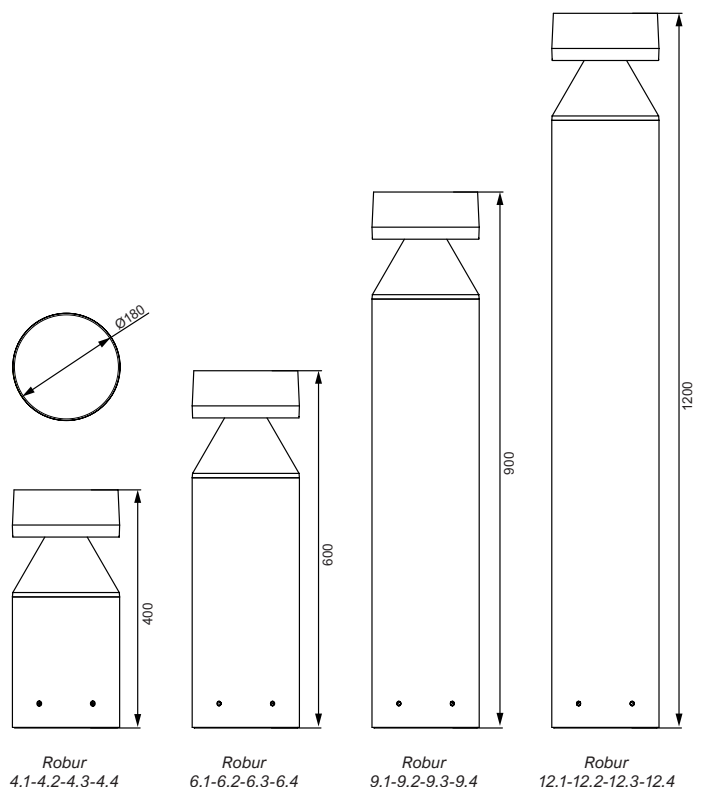
Product assembly instructions
Istruzioni montaggio prodotto

Bollard
Paletto

Dimensions (mm)

Dimensioni / Dimensiones / Abmessungen / Dimensions

Lighting device
Dispositivo illuminante



Installation instructions

Istruzioni di posa / Instrucciones de instalación / Montageanleitung / Instructions de montage

1

Remove the screws that connect the body A to the mounting plate B.

Rimuovere le viti che collegano il corpo A alla piastra di fissaggio B.

2

Before installing part A, refer to the orientation references shown in the table for correct alignment.

Prima di procedere con l'installazione della parte A, fare riferimento agli indicatori di orientamento riportati nella tabella per il corretto allineamento.

Model Modello	Light emission Emissione luminosa	Reference Riferimento	Orientation Orientamento
4.1- 6.1- 9.1- 12.1 (1 channel)	270°	①	Use the adhesive arrow label to align the centerline of the 270° light emission. Usare l'etichetta adesiva con la freccia come riferimento per allineare il centro dell'emissione luminosa di 270°.
	360°	-	No orientation required. Nessun orientamento richiesto.
4.2- 6.2- 9.2- 12.2 (2 channels)	180°- 180°	②	Use the adhesive arrow label to align the centerline of one 180° light emission. Usare l'etichetta adesiva con la freccia come riferimento per allineare il centro di una delle due emissioni luminose di 180°.
	270°- 90°	③	Use the adhesive arrow label to align the centerline of the 270° light emission. Usare l'etichetta adesiva con la freccia come riferimento per allineare il centro dell'emissione luminosa di 270°.
4.3- 6.3- 9.3- 12.3 (with sensor)	270°	③	Use the adhesive arrow label as a reference to align the center of the sensor detection and the center of the 270° light emission. Usare l'etichetta adesiva con la freccia come riferimento per allineare il centro del rilevamento del sensore e il centro dell'emissione luminosa di 270°.
	360°	③	Use the adhesive arrow label as a reference to orient the center of the sensor detection. Usare l'etichetta adesiva con la freccia come riferimento per orientare il centro del rilevamento del sensore.
4.4- 6.4- 9.4- 12.4 (2 channels with sensor)	180°- 180°	③	Use the adhesive arrow label as a reference to align the center of the sensor detection and the center of one the 180° light emission. Usare l'etichetta adesiva con la freccia come riferimento per allineare il centro del rilevamento del sensore e il centro di una delle due emissioni luminose di 180°.
	270°- 90°	③	Use the adhesive arrow label as a reference to align the center of the sensor detection and the center of the 270° light emission. Usare l'etichetta adesiva con la freccia come riferimento per allineare il centro del rilevamento del sensore e il centro dell'emissione luminosa di 270°.

①

Engraved arrow mark
Freccia incisa

②

Adhesive arrow label on part A
Etichetta adesiva con freccia sulla parte A

③

Adhesive arrow label on part B
Etichetta adesiva con freccia sulla parte B

Adhesive labels can be removed after installation.
Le etichette adesive possono essere rimosse dopo l'installazione.

3

Identification of holes for anchors and rods, based on installation type.

Identificazione dei fori per tasselli e barre in base al tipo di installazione.

n°4 holes for threaded rods (M10)
n°4 fori per barre filettate (M10)

n°4 holes for 8mm anchors for screws 5x50mm
n°4 fori per tasselli da 8mm per viti 5x50mm

Allan key 3 / 4 - not supplied
(Brugola da 3 / 4 - non fornita)

Drill with 8 mm bit - not supplied
(Trapano con punta da 8 mm - non fornita)

n°4 connector clamp with gel - supplied
(n°4 morsetto connettore con gel - fornito)

n° 4 screw and anchors - supplied
(n°4 vite e tassello - fornito)

Wrench 17 - not supplied
(Chiave da 17 - non fornita)

n°4 rod with washer and nut - kit can be ordered separately
(n°4 barre con rondelle e dadi - kit da ordinare separatamente)

4A

For installation with fresh concrete: pour concrete into the pit with cables in place, insert the threaded rods into the base, add washers and secure with nuts.

Per installazione con cemento fresco: versare il cemento nel pozzetto con i cavi predisposti, inserire le barre filettate nella base, infilare le rondelle e chiudere con i dadi.

4B

For installation on cured concrete: drill (Ø 8) using the mounting plate A as a guide, insert the anchors, and secure the plate with screws (M6).

Per installazione su cemento asciutto: forare (Ø8) usando la piastra A come guida, inserire i tasselli e fissare la piastra con le viti (M6).

5

Connect the cables using the connector clamps with gel, according to polarity.

Connettere i cavi attraverso i morsetti connettori con gel, rispettando le polarità.

6

Reassemble body B onto base A and secure it with the side screws.

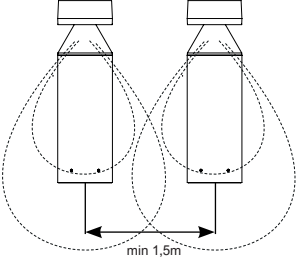
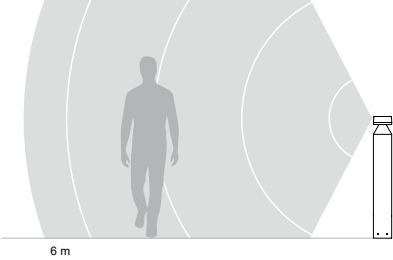
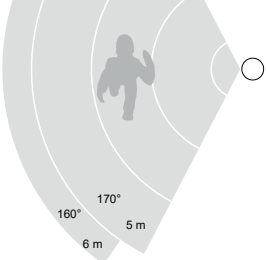
Riassemblare il corpo B sulla base A e fissarlo con le viti laterali.

Informazione agli utenti ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 mq è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti

negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. • For Countries in the European Union: Pursuant to the Directive no. 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed out wheele-bin symbol on the equipment or its packaging means that when the product reaches the end of its useful life it must be collected separately from other waste. Proper separate collection of the discarded equipment for the later environmental-friendly recycling, processing and disposal, helps to avoid any negative impact on the environment and health and encourages re-use and recycling of the materials the equipment is made of. In each individual Member State of the European Union this product is required to be disposed of in accordance with Directive 2012/19/EU as implemented in the Member State where the product is disposed of. For further information please contact REER or your local dealer.

Installation instructions

Istruzioni di posa / Instrucciones de instalación / Montageanleitung / Instructions de montage

7	For multiple installation of the version with sensor, consider the sensor detection capacity. Per l'installazione multipla della versione con il sensore, considerare la capacità del sensore.
	 
8	Install the Casambi app on your mobile device. It is available as a free download for iOS and Android devices. Installare l'app Casambi sul dispositivo mobile. È disponibile gratuitamente per dispositivi iOS e Android.
 Apple App Store (iOS devices):  https://apps.apple.com/us/app/casambi/id731859317 Google Play Store (Android devices):  https://play.google.com/store/apps/details?id=casambi.ambi&hl=it	9 For further information, refer to our guide for product configuration using the Casambi app. Per maggiori informazioni, consultare la nostra guida per la configurazione dei prodotti con l'app Casambi.



Informazione agli utenti ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 mq è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti

negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. • For Countries in the European Union: Pursuant to the Directive no. 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). The crossed out wheele-bin symbol on the equipment or its packaging means that when the product reaches the end of its usefull life it must be collected separately from other waste. Proper separate collection of the discarded equipment for the later enviromental-friendly recycling, processing and disposal, helps to avoid any negative impact on the environment and health and encourages re-use and recycling of the materials the equipment is made of. In each individual Member State of the European Union this product is required to be disposed of in accordance with Directive 2012/19/EU as implemented in the Member State where the product is disposed of. For futher information please contact REER or your local dealer.